AIDE - MEMOIRE

During 9th and 12th July, 1968, talks have been carried on in Bucharest, between the Trade Delegation of the Socialist Republic of Romania headed by Mr. Alexandru Albușcu, Deputy Minister of the Foreign Trade Ministry and the Trade Delegation of the Republic of Peru headed by Mr. Carlos Morales Machiavello, Representative of the President of the Republic of Peru, regarding the possibilities for initiating and developing the trade exchanges between the Socialist Republic of Romania and the Republic of Peru, as well as the establishing of an economic and technical cooperation between the two countries.

To this aim, the two delegations envisaged the economic possibilities of the two countries and the following have been agreed upon:

1. Referring to the trade exchanges

Examining the export pattern of the two countries, it has been found, on one hand that the Socialist Republic of Romania offers to its exports a wide range of goods of interest for the Republic of Peru, and on other hand the Republic of Peru can offer to its export goods required by the Socialist Republic of Romania.

In order to establish on a organized bases the trade relations between the two countries it was agreed on the necessity of negotiating and signing an intergovernmental Trade and Payments Agreement.

To this aim, the Romanian Trade Delegation submitted a draft Trade and Payments Agreement which will be examined by the Peruvian authorities following that after its examination to communicate to the Romanian Ministry of Foreign Trade, in the shortest time, their reply with regards to the contents of the Agreement, as well as their proposals in connection with the date and place for negotiating and signing of this intergovernmental document.

//
2. Cooperation in oil sector

The Trade Delegation of the Republic of Peru expressed its desire to get technical assistance from the Socialist Republic of Romania, in exploration and exploitation of oil fields. To this aim, it requested technical assistance by sending experts and expressed the desire to purchase from the Socialist Republic of Romania the necessary oil equipment under deferred payment conditions whose terms will be established in the contracts.

The Romanian Trade Delegation confirmed its possibilities in the respective field and has given its agreement to start immediately to discuss and establish a cooperation in this field.

As a first step, it was agreed that the Peruvian side will send to the Romanian side an official request to begin the negotiations in this sector.

3. The cooperation in the mining field

The Trade Delegation of the Republic of Peru mentioned that, at present, there are possibilities to establish a long term cooperation in the exploration and exploitation of the nonferrous ores deposits, mainly the activation of some existing mines, submitting the proposal to the Romanian side to participate in it.

It was agreed that the Peruvian side will transmit to the Romanian side an official request to begin the negotiations in this field.

4. Other possibilities of cooperation between the two countries

During the discussions, the Peruvian delegation expressed its interest to import from the Socialist Republic of Romania complete plants, for various equipment, like tractors, Tractor-Assembling Line as well as deliveries of parts of tractors under deferred payment conditions.

It was agreed that "Auto-Tractor" - Bucharest Romanian Enterprises for Foreign Trade will send to the
Peruvian side in the immediately following period offers for tractors, Tractor-Assambling Line and parts of tractors as well as for a wide range of agricultural machinery and implements.

The Peruvian side, after the examination of the respective offers, will communicate to "Auto-Tractor" - Bucharest its position regarding the start of negotiations according to which a team of Romanian experts will go to the Republic of Peru to negotiate the contracts.

The Peruvian side also expressed its interest to purchase from the Socialist Republic of Romania buses, microbuses, trucks, to which aim the Romanian side will send all the technical and commercial information in order to be studied by the Peruvian side and to take a decision with regards to their import.

The Romanian Trade Delegation expressed the possibility that the exports from Romania could be paid in free currency, or in Peruvian goods, such as cotton, coffee, nonferrous concentrates, etc. idea accepted by the Peruvian Trade Delegation.

Done in Bucharest, on 12th July, 1968.

THE HEAD OF THE TRADE DELEGATION OF THE SOCIALIST REPUBLIC OF ROMANIA

Alexandru Albescu
Deputy Minister for Foreign Trade

THE HEAD OF THE TRADE DELEGATION OF THE REPUBLIC OF PERU

Carlos Morales Machiavello
Representative of the President of the Republic of Peru
TRADE AND PAYMENTS AGREEMENT
BETWEEN THE SOCIALIST REPUBLIC OF ROMANIA
AND THE REPUBLIC OF PERU

The Government of the Socialist Republic of
Romania and the Government of the Republic of Peru desiring to
develop and consolidate the economic relations between the two
countries on the basis of equality and mutual benefit, have
agreed as follows:

Article 1

The contracting parties shall grant each other
the most-favored-nation-treatment in respect of the trade between
the two countries.

The provisions of this article are not applied to:
a) the advantages either contracting party grants
   or will grant in the future to the contiguous
countries to facilitate the frontier traffic;
b) the advantages arising from a Customs Union or
   a Free trade area, concluded or that may be
   concluded in the future by either Contracting
   Party with the contiguous countries.

Article 2

The exchanges of goods between the two Parties
shall be carried out, during the validity of the present Agree-
ment, according to the Lists "A" and "B" attached to the present
Agreement.

List "A" indicates the export of the Socialist
Republic of Romania to the Republic of Peru.
List "B" indicates the exports of the Republic
of Peru to the Socialist Republic of Romania.

// //
The Contracting Parties shall issue through their competent authorities and subject to the laws and regulations in force in both countries, the import and export licenses necessary for carrying out the exchanges of goods provided for in the list "A" and "B".

Article 3

The romanian products and the peruvian products which are not included in the lists "A" and "B" may also constitute the object of the trade exchanges between the two countries.

The competent bodies of the two Governments shall give proof of their greatest goodwill in issuing import and export licenses for these products.

Article 4

The prices for the goods to be delivered on the basis of this Agreement, shall established on the world prices, namely the prices practised on the main markets for similar products.

Article 5

In order to facilitate the development of the trade between the two countries, the Contracting Parties shall mutually allow, subject to the laws and regulations in force in either country, the organization on their territories, of fairs and temporary exhibitions and shall mutually render the assistance necessary for the organization and good operation of such manifestations.

Article 6

The two Governments, subject to the laws and regulations in force in their countries, shall allow the import and export of the following products exempted from customs duties, taxes and other similar expenses:

a) samples of goods and advertising materials used only for obtaining orders and for advertising.
b) products sent for replacement provided that the replaced goods are reexported (except the case when the competent authorities prove that the replaced goods are not reexported).

c) the products and equipment designed to the mounting and assembling works, provided that these are imported by these executing the mounting and assembling operation or if these products and equipment are sent to these, on condition that such products and equipment should be reexported;

d) products and goods for fairs and permanent and temporary exhibitions provided that such products and goods shall not be sold.

**Article 7**

The merchant ships of either Contracting Party as well as their cargo and crew, entering, staying in, or leaving the ports of the other Party, shall enjoy the most favoured nation treatment granted to the merchant ships of a third country enjoying all the facilities and paying all the taxes provided for in their laws, rules and regulations.

The nationality of either Contracting Party's ships shall be determined by the legal regulations of each contacting Party, and the maritime documents as well as the crew lists issued by the respective authorities of one Contracting Parties shall be recognized by the other Contracting Party.

**Article 8**

All payments arising from the contracts and transactions concluded under this Agreement as well as other payments between the two countries admitted according to the laws and regulations of the exchange control in force in the Socialist Republic of Romania and the Republic of Peru, shall be effected in freely convertible currency.

**Article 9**

A Joint Commission, consisting in the representatives of the two Contracting Parties, will be set up and given the task of controlling the implementation of this Agreement and...
of majoring modifications or amendments to the attached lists
of goods. The Commission will be convened at the request of
either Contracting Party, in the shortest time possible.

Article 10

The provisions of this Agreement shall also be
applied after its expiry to the contracts remained unexecuted
on the day of the Agreement's expiry.

Article 11

The present Agreement comes provisionally into
force on the day of its signing and finally on the date of the
exchange of documents confirming that the constitutional
procedures of the two countries regarding the Agreement have
been fulfilled.

The Agreement is valid for a period of one years.
The Agreement shall be automatically renewed for
new periods of one year unless notice of termination, in
writing, has been given by either Contracting Party at least
90 days before the expiry of its validity.

Done an signed in .......... on .........., in two
original copies in the English language, both texts being
equally authentic.

FOR THE GOVERNMENT
OF THE SOCIALIST REPUBLIC
OF ROMANIA

FOR THE GOVERNMENT
OF THE REPUBLIC OF PERU
LIST "A"

EXPORTS FROM THE SOCIALIST REPUBLIC OF ROMANIA TO THE REPUBLIC OF PERU

Oil refineries
Oilfield drilling and processing equipment
Hydro and thermo power stations
Cement, bricks factories
Chemical factories (soda plants and others)
Shipbuilding equipment
Mining equipment
Lorries
Machine tools and spare parts
Agricultural machinery and implements
Tractors and spare parts
Railway rolling stock
Diesel engines and electric motors
Pump stations
Telephone equipment and automatic apparatuses
Mortar mixers and melting machines
Road rollers
Excavators
Air compressors
Centrifugal pumps
Welding sets
Transformers
Various electrotechnical items
Ball-bearings
Boilers
Refrigerating equipment
Flour mills equipment
Rolled steel products
Weighing scales
Sewing machines
Electric, gas and water meters
Electric, irons
Chipboards
Plywood factories
Fertilizers
Ash and caustic soda
Carbide
Organic dyestuffs
Detergents
Pharmaceutical products
Cosmetics
Insecticides
Pharmaceutical wax
Gerovital
Various chemical products
Oil products
Mineral oils
Paraffin wax
Bitumen
Windowglass
Glassware
Cement
Hurricane lanterns
Cooking stoves
Earthenware
Paper and cardboard
Reed cellulose
School and office stationery
Books and publications
Tapes for tape recorders
Musical instruments
Wines and alcoholic beverages
Ship repairs and bunkering
Other goods